

половины XIX – начала XXI вв.). Историографический обзор // Журнал этнологии и культурологии, том II, Business-Elit, Chişinău, 2007, с. 92–100.

9. Панько, В. Д., Фольклорное разноцветье [Текст]. / Электронная Библиотека ЛитМир. URL: <https://www.litmir.me/br/?b=602984> (Дата обращения: 24.02.2018).

10. Полевой, Л. Л., Очерки исторической географии Молдавии XIII–XV вв. – Кишинев: Штиинца, 1979.

11. Степанов, В. П., Тельнов, Н. П., Этнокультурные аспекты историографии древних славян в поднепровье // Журнал этнологии и культурологии, том II, Chişinău, 2007, с. 37–45.

12. Суляк, С. Г., Русины Молдавии: основные этапы этнической истории. Автореферат ... кан. истор. наук: 07.00.07. – Москва, 2006. [Электронный ресурс]: <http://cheloveknauka.com/rusiny-moldavii-osnovnye-etapy-etnicheskoy-istorii#ixzz57ouNr5oM> (Дата обращения: 22.02.2018).

ПУТИ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЕМЫХ В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Л. А. КОЛЕСНИК, др., конф.

Summary

This article is dedicated to the problem of studying fairy-tales in the literature of other cultures in the process of teaching children's literature. In the aspect of the dialogue of cultures by names and in extracurricular work, the work of Russian, Western European and American fairy-tales is examined, the texts of literature fairy-tales are analyzed, interactive technologies and internet resources are used. In the course of acquaintance with the literature fairy-tales of other cultures, the multicultural personality of the reader is formed, tolerance and respect for the culture and history of different peoples and eras are fostered.

Проблема межкультурной коммуникации в современной научной парадигме находится в центре внимания многих

критиков и литературоведов. Опыт осмысления проблем межкультурного взаимодействия способствует более глубокому пониманию эстетических законов художественного творчества. Диалогическая встреча двух культур разбивает границы “малого” времени. Основные положения этого диалога, разработанные в трудах М.Бахтина, В. Библера, Л.Баткина, Г.Бирюкова, М.Кагана, В.Маклина, Н.Перлина и других ученых, приводят к анализу художественного текста, как к форме общения культур, к освоению целостной картины мира. В аспекте диалога культур преподавание курса детской литературы приобретает особую значимость. Явление литературы для детей обогащает глубину культурной памяти обучаемых, ориентирует на вечные общечеловеческие ценности. Межкультурный диалог, основанный на изучении творчества талантливых авторов прошлого и настоящего времени, приводит к воспитанию поликультурной личности читателя. Ценность художественного текста детской литературы в лингводидактическом, страноведческом, культурологическом значении несомненна, что способствует повышению интереса к культуре и искусству слова других народов. Русский философ-педагог С.И.Гессен отмечал:»Цель образования-приобщение к мировой общечеловеческой культуре” [1, с. 216]. Процесс формирования коммуникативной компетенции обучаемых направлен на использование методов активного обучения, отработку навыков межличностного общения в типичных ситуациях, повышение уровня культуры речевого общения, обучение правилам ведения диалога. Произведения, написанные специально для детей и вошедшие в круг детского чтения, расширяют представление о мире. Как органическое слияние искусства слова с педагогическими требованиями к формированию личности художественные тексты для детей развивают эстетическое сознание ребёнка-читателя. Русская детская литература – это великое достояние народа,

сокровищница народной мудрости, народного многовекового опыта. Она представляет собой сложный прогрессирующий процесс, имеющий свои истоки в устном народном творчестве. Художественные критерии оценки литературы для детей очень высоки. Образность, музыкальность, обилие юмора, богатство языка, острота сюжета, психологизм подтекста, познавательность, занимательность, педагогическое воздействие – все эти качества произведений, обращенных к ребенку-читателю, развивают разум и чувства, помогают формированию и развитию коммуникативной компетенции обучаемых. По мнению академика Д.С. Лихачева, уникальный внутренний мир произведения требует сложного взаимодействия автора и читателя. Особое место в литературе для детей занимает жанр литературной сказки. “Неведомые дорожки” фольклорных традиций привели в детскую литературу лучших мастеров этого жанра: А. Пушкина, П. Ершова, В. Одоевского, А. Погорельского, Л. Толстого, Д. Мамина-Сибиряка, К. Чуковского, С. Маршак, Н. Носова, А. Волкова, Л. Лагина и многих-многих других. В.Белинский отмечал, что хорошая детская книга – это праздник. Преподаватель, работающий с произведениями детской литературы, обладает огромным методическим потенциалом, стремится к формированию коммуникативной, читательской, культурологической компетенции обучаемых. В учебной деятельности художественный текст является средством создания естественных коммуникативных ситуаций, помогает правильно строить диалоги, влияет на развитие связной монологической речи. В круг чтения вошли литературные сказки других народов, что способствует гармоничной связи отечественной культуры детства с мировой культурой. Особое место занимает зарубежная литературная сказка в процессе литературного образования и воспитания школьника. Сказки братьев Гримм, Х.-К. Андерсена, Ш.Перро, С.Лагерлёф, Т.Янссон, А.де Сент-

Экзюпери, Д.Родари, Д.Харриса, Э.Т.А.Гофмана, В.Гауфа, О.Уайльда, А.Милна, Р.Д.Киплинга, Л.Кэрролла, Я.Корчака, А.Линдгрена и других зарубежных сказочников представляют богатейший пласт мировой культуры. “Ш.Перро был первым писателем в Европе, сделавшим народную сказку достоянием детской литературы” [2,с.28]. Вступая в литературную полемику своего времени, он занялся обработкой народных сказок, увидел в них источник живых сюжетов, мораль, черты народного быта. В сборник „Сказки моей матушки Гусыни, или Истории и сказки былых времен с поучениями”, которые были изданы под именем его сына, он включил 8 сказок, позже добавил в сборник еще три. Новаторство Ш.Перро и его талант доказали, что сказки-не безделица, главное в них – мораль, тонкая ирония, веселые нравоучения, изящный стиль. После появления в печати сборника Ш.Перро литературная сказка заняла достойное место в ряду жанров для детей и взрослых. Высокую оценку сказкам Ш.Перро дал русский писатель И.С.Тургенев, который перевел их для читателей России:“... несмотря на свою несколько щепетильную грацию, сказки Перро заслуживают почетное место в детской литературе. Они веселы, занимательны, непринужденны, не обременены ни излишней моралью, ни авторской претензией; в них еще чувствуется веяние народной поэзии, их некогда создавшей ;в них есть именно та смесь непонятно-чудесного и обыденно-простого, возвышенного и забавного, которая составляет отличительный признак настоящего сказочного вымысла” [2, с. 32]. Поэтизация таких качеств, как трудолюбие, великодушие, находчивость представителей простого народа, увлекательное описание быта людей эпохи XVIIIвека сделали героев французского сказочника любимыми детскими персонажами („Золушка”, „Кот в сапогах”, „Красная шапочка” и др.) В трехтомный сборник основателей германской филологии, ученых братьев Я. и В.Гримм вошло свыше двухсот сказок: волшебных, о животных, бытовых. В

предисловии один из братьев записал: „Эти сказки проникнуты тою же самою чистотой, которой мы так удивляемся и дорожим в детях” [2, с. 61]. Сказки братьев Гримм развивают фантазию, воображение, пробуждают поэтические чувства, веру в добро, осмеивают лень, жадность, зависть, трусость, глупость. Сказочные герои понятны читателю-ребёнку, даже в аллегорическом смысле угадывается авторский намёк, отражаются реальные жизненные отношения, утверждается здоровая мораль. („Бременские музыканты”, „Умная Эльза”, „Храбрый портняжка”, „Стопанные туфельки”, „Смышлёный Ганс” и многие другие). Глубокий смысл таится в каждой сказке талантливого немецкого романтика Э.Т.А. Гофмана, поэта, композитора, живописца, театрального деятеля. Наилучшая его сказка „Щелкунчик и мышиный король” вдохновила выдающегося русского композитора П.И.Чайковского создать одноименный балет, что явилось ценнейшим подарком для духовного воспитания многих поколений. Яркая страница в истории развития сказочного жанра-творчество еще одного немецкого сказочника В.Гауфа, который воспел в своих творениях лучшие человеческие качества: благородство, находчивость, здравомыслие. „Карлик Нос”, „Маленький Мук”, „Калиф-аист”, „Холодное сердце” поражают загадочно-фантастическими превращениями, утверждением добра в противовес корыстолюбию и бессердечию. Одно из самых значительных имен в жанре литературной сказки в истории мировой литературы – это имя великого датского сказочника Х.-К. Андерсена. Сказки Андерсена сохраняют очарование для читателей, даже когда они расстаются с детством. „Принцесса на горошине”, „Новое платье короля”, „Свинопас”, „Дюймовочка”, „Снежная королева”, „Девочка со спичками”, „Стойкий оловянный солдатик”, „Гадкий утёнок” и многие-многие другие доказывают главную идею автора о том, что как раз из действительности и вырастает самая удивительная сказка.

Увлекательные художественные миры созданы в сказке Лауреата Нобелевской премии С.Лагерлёф „Чудесное путешествие Нильса Хольгерсона с дикими гусями по Швеции”, Туве Янссон в книгах о жизни в Долине Троллей, Астрид Линдгрэн в сказках „Эмиль из Лённеберги”, „Пеппи Длинный Чулок”, „Малыш и Карлсон”. Исполнены поэзии сказки английского писателя О.Уайльда. Лейтмотив его сказок – бескорыстный подвиг самопожертвования. „Мальчик – звезда”, „Счастливый принц”, „Соловей и роза” доказывают авторское виденье и оценку жизненных явлений. Один из лучших писателей – анималистов в мировой литературе – английский поэт и прозаик Р.Киплинг. История о Маугли из „Книги Джунглей”, о смелом истребителе кобр, мангусте Рикки-Тикки-Тави, о героях из сборника „Просто так, сказки для маленьких детей” принесли автору мировую известность. Современная зарубежная литература для детского чтения пользуется большой популярностью читателей. По результатам ежегодного читательского голосования „Лучшей книгой для детей” была названа книга „Тоня Глимердал” норвежской писательницы Марии Парр. Её книга „Вафельное сердце” также была отмечена знаком “Любимая книга переводчика”. Произведения этой писательницы воспевают романтику сельской жизни, передают любовь к природе, учат ценить дружбу, близких людей. Рядом с детьми всегда родные: бабушка, бабушка, родители.

Творчество М. Парр пронизано юмором, пропитано теплом взаимопонимания между детьми и взрослыми. Огромный интерес у читателей – детей и подростков вызывает творчество современного английского писателя, лауреата многих наград и премий, Нила Геймана („Звездная пыль”, „История с кладбищем”, „Но молоко, к счастью”, „Коралина в стране Кошмаров”). Богатство языковых средств, глубокая содержательность, занимательность сюжета, динамизм, огромное педагогическое воздействие жанра литературной

сказки направляют методическую деятельность преподавателя в область межкультурного диалога. Сравнительно-сопоставительный аспект изучения русской и зарубежной литератур для детей нацеливает на подготовку материалов для интегрированного занятия, для составления сценария внеклассного мероприятия с использованием текстов мировой детской литературы. Большое внимание следует уделять роли выразительного чтения, художественного прочтения отрывков сказочного текста, пересказов различных видов, театрализации. Эти технологии способствуют формированию и развитию коммуникативных навыков обучаемых, снимают психологический барьер в процессе общения, прививают навыки диалогизации, нацеливает на критическую оценку изучаемых фактов и явлений. Возможность диалога между автором – текстом – читателем осуществляется в процессе применения современных интерактивных технологий. На этапе актуализации знаний целесообразно обратиться к загадкам ,викторине. С помощью презентации эффективно проведение эвристической беседы по изученным сказкам автора, в ходе которой уместно вспомнить название произведения, имена героев, финалы сказок. Результативным заданием будет сравнительно – сопоставительная характеристика 2-3 сказок, выделение общих идей. На этапе рефлексии обучаемым предлагается работа по анализу текста новой сказки автора, составление таблиц – характеристик героев с опорой на текст (задания: „составить цепочки и угадать», «узнать по описанию, из какой сказки эти герои», угадать персонажей сказок по деталям костюмов, принадлежащим им вещам”). В финальной части занятия обучаемые составляют ответы (в парах, интерактивных группах) на вопросы по карточкам с опорными словами, синквейны по сказкам. В процессе занятия представляется презентация с заданиями: рассмотри иллюстрацию и назови сказку, её героев; рассмотри

иллюстрацию и вспомни отрывок, перескажи близко к тексту; рассмотри иллюстрацию и перескажи финал сказки. В качестве домашнего задания эффективны следующие виды: нарисовать иллюстрацию к сказке; составить презентацию к сказке; написать эссе, сочинение по сказке; составить ребус, кроссворд по сказке. Методическая помощь может быть оказана обучаемым в ходе сбора материала для сообщения о писателе и его творчестве, о характеристике литературной эпохи, в процессе отбора фактов, связанных с историей создания изучаемой литературной сказки, и событий, связанных с ней во времени, с другими видами искусства. С целью обогащения читательского опыта можно предложить учащимся моделирование обложки, восстановление правильной последовательности частей сказки, предложенных на отдельных карточках; составить продолжение приключений главного героя сказки. Литературная сказка-явление универсальное „Сказочная поэзия-обширнейшее царство, которое простирается от сочащихся кровью могил древности до наивного детского альбома. Она охватывает и народное творчество, и литературные произведения, она является представителем поэзии всех видов, и мастер, овладевший этим жанром поэзии, должен уметь вложить в него трагическое, комическое, наивное, ироническое и юмористическое” [3, с. 74]. Сказка является неотъемлемым элементом в воспитании ребенка-читателя, развивает его фантазию и правильную речь, формирует основы поведения в обществе. Обращение к сказкам других народов воспитывает в читателе толерантность и творческий потенциал, расширяет его кругозор и обогащает новыми полноценными представлениями об окружающем мире, воспитывает лучшие человеческие качества.

Библиография

1. Гессен, С.И., Мировоззрение и образование. Образовательная педагогика Российского Зарубежья: Сб. статей и материалов, ИНПО, М., 1995.
2. Брандис, Е., От Эзопа до Джанни Родари, М., 1980.
3. Брауде, Л.Ю., Скандинавская литературная сказка, М., 1979.
4. Будур, Н.В. и др. Зарубежная детская литература. Учебное пособие для студентов средних и высших педагогических заведений, 2-е издание, М., 2000.

ОРГАНИЗАЦИЯ МЕТОДИЧЕСКОЙ РАБОТЫ С ПЕЙЗАЖЕМ В РАМКАХ ШКОЛЬНОЙ И ВУЗОВСКОЙ ПРОГРАММЫ

Габриэлла ТОПОР, др., конф.

Summary

This article focuses on up-to-date questions of teaching literature. Author considers methods of work with landscape pictures in the course of lessons of literature in school and University. Analyses of scenery during studying of artistic work allows to perceive literary text much deeper and with more vivid emotions. Work with landscape serves the idea of aesthetic education of students, teaches them to love and interpret nature, it educates thoughtful readers, who deeply feel nature and consciously perceive various literature art works.

Проблема анализа, интерпретации художественного текста является одной из центральных проблем современного преподавания литературы. Поиски новых, наиболее эффективных методов изучения литературы, проникновения в мир художественных явлений, путей и приемов анализа художественного произведения всегда являлись важной составляющей методической науки.

Вместе с тем, несмотря на то, что в литературоведении и методике преподавания литературы уже накоплен достаточный